ENGLISH

Annex A: EU Declaration of Conformity

We as the manufacturers: **Makita Europe N.V.**, Business address: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, BELGIUM**. Authorize **Kazuhisa Makino** for the compilation of the technical file and declare under our sole responsibility that the product(s); Designation: **Electric Lawn Mower**. Designation of Type(s): **ELM3320, ELM3720, ELM4120, ELM4121, ELM4620, ELM4621**. Fulfills all the relevant provisions of **2006/42/EC** and also fulfills all the relevant provisions of the following EC/EU Directives: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** and are manufactured in accordance with the following Harmonised Standards:

EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (ELM3320, ELM4620, ELM4621), EN IEC 61000-3-11:2019 (ELM3720, ELM4120, ELM4121), EN IEC 63000:2018.

The conformity assessment procedure required by Directive 2000/14/EC was in accordance with **Annex VI**. **(Model ELM3320)** Measured Sound Power Level: **91.9 dB(A)**, Guaranteed Sound Power Level: **96 dB(A)**. **(Model ELM3720)** Measured Sound Power Level: **92.8 dB(A)**, Guaranteed Sound Power Level: **96 dB(A)**. **(Model ELM4120, ELM4121)** Measured Sound Power Level: **94.2 dB(A)**, Guaranteed Sound Power Level: **96 dB(A)**. **(Model ELM4620, ELM4621)** Measured Sound Power Level: **92.7 dB(A)**, Guaranteed Sound Power Level: **96 dB(A)**.

Notified Body: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Germany**, Identification number: **0197**.

Place of declaration: **Kortenberg, Belgium**. Responsible person: **Kazuhisa Makino, Director - Makita Europe N.V.** (date and signature on the last page)

FRANÇAIS

Annexe A : Déclaration de conformité UE

Nous, **Makita Europe N.V.**, en tant que fabricant, ayant pour adresse commerciale : **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgique**, autorisons **Kazuhisa Makino** à compiler le fichier technique et déclarons sous notre entière responsabilité que le produit ; désignation : **Tondeuse Electrique**, désignation de type : **ELM3320, ELM3720, ELM4120, ELM4121, ELM4620, ELM4621**, satisfait toutes les dispositions pertinentes de **2006/42/EC** et satisfait également toutes les dispositions pertinentes des directives CE/UE suivantes : **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** et est fabriqué conformément aux normes standardisées suivantes :

EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (ELM3320, ELM4620, ELM4621), EN IEC 61000-3-11:2019 (ELM3720, ELM4120, ELM4121), EN IEC 63000:2018.

La procédure d'évaluation de la conformité requise par la Directive 2000/14/EC a été réalisée en conformité avec l'**Annexe VI**. **(Modèle ELM3320)** Niveau de puissance acoustique mesuré : **91,9 dB(A)**, Niveau de puissance acoustique garanti : **96 dB(A)**. **(Modèle ELM3720)** Niveau de puissance acoustique mesuré : **92,8 dB(A)**, Niveau de puissance acoustique garanti : **96 dB(A)**. **(Modèle ELM4120, ELM4121)** Niveau de puissance acoustique mesuré : **94,2 dB(A)**, Niveau de puissance acoustique garanti : **96 dB(A)**. **(Modèle ELM4620, ELM4621)** Niveau de puissance acoustique mesuré : **92,7 dB(A)**, Niveau de puissance acoustique garanti : **96 dB(A)**.

Organisme notifié : **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Allemagne**, numéro d'identification : **0197**.

Lieu de la déclaration : **Kortenberg, Belgique**. Responsable : **Kazuhisa Makino, Directeur – Makita Europe N.V.** (date et signature sur la dernière page)

DEUTSCH

Anhang A: EU-Konformitätserklärung

Wir als die Hersteller: **Makita Europe N.V.**, Geschäftsadresse: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgien**. beauftragen **Kazuhisa Makino** mit der Zusammenstellung der technischen Dokumentation und erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das (die) Produkt(e); Bezeichnung: **Elektro-Rasenmäher**. Bezeichnung des (der) Typs (Typen): **ELM3320, ELM3720, ELM4120, ELM4121, ELM4620, ELM4621**. Erfüllen alle relevanten Vorschriften von **2006/42/EC** und auch alle relevanten Vorschriften der folgenden EG/EU-Richtlinien: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** und werden im Einklang mit den folgenden harmonisierten Normen hergestellt:

EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (ELM3320, ELM4620, ELM4621), EN IEC 61000-3-11:2019 (ELM3720, ELM4120, ELM4121), EN IEC 63000:2018.

Das von der Richtlinie 2000/14/EC geforderte Konformitätsbewertungsverfahren war in Übereinstimmung mit **Anhang VI**. **(Modell ELM3320)** Gemessener Schallleistungspegel: **91,9 dB(A)**, Garantierter Schallleistungspegel: **96 dB(A)**. **(Modell ELM3720)** Gemessener Schallleistungspegel: **92,8 dB(A)**, Garantierter Schallleistungspegel: **96 dB(A)**. **(Modell ELM4120, ELM4121)** Gemessener Schallleistungspegel: **94,2 dB(A)**, Garantierter Schallleistungspegel: **96 dB(A)**. **(Modell ELM4620, ELM4621)** Gemessener Schallleistungspegel: **92,7 dB(A)**, Garantierter Schallleistungspegel: **96 dB(A)**.

Benannte Stelle: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Deutschland**, Identifizierungsnummer: **0197**.

Ort der Erklärung: **Kortenberg, Belgien**. Verantwortliche Person: **Kazuhisa Makino, Direktor – Makita Europe N.V.** (Datum und Unterschrift auf der letzten Seite)

ITALIANO

Allegato A: Dichiarazione di conformità UE

In qualità di fabbricante, **Makita Europe N.V.**, con indirizzo aziendale **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgio**, autorizza **Kazuhisa Makino** alla compilazione della documentazione tecnica e dichiara, sotto la propria ed esclusiva responsabilità, che il prodotto o i prodotti con designazione **Tosaerba elettrico**, e con designazione del tipo o dei tipi **ELM3320, ELM3720, ELM4120, ELM4121, ELM4620, ELM4621**, sono conformi a tutte le disposizioni rilevanti della normativa **2006/42/EC**, che sono, inoltre, conformi a tutte le disposizioni rilevanti delle Direttive CE/UE seguenti, **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**, e che sono fabbricati in conformità agli Standard Armonizzati seguenti:

EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (ELM3320, ELM4620, ELM4621), EN IEC 61000-3-11:2019 (ELM3720, ELM4120, ELM4121), EN IEC 63000:2018.

La procedura di determinazione della conformità richiesta dalla Direttiva 2000/14/EC è stata eseguita conformemente all'**Allegato VI**. **(Modello ELM3320)** Livello di potenza sonora misurato: **91,9 dB(A)**, Livello di potenza sonora garantito: **96 dB(A)**. **(Modello ELM3720)** Livello di potenza sonora misurato: **92,8 dB(A)**, Livello di potenza sonora garantito: **96 dB(A)**. **(Modello ELM4120, ELM4121)** Livello di potenza sonora misurato: **94,2 dB(A)**, Livello di potenza sonora garantito: **96 dB(A)**. **(Modello ELM4620, ELM4621)** Livello di potenza sonora misurato: **92,7 dB(A)**, Livello di potenza

sonora garantito: **96 dB(A)**.
Ente notificato: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Germania**, Numero di identificazione: **0197**.
Sede della dichiarazione: **Kortenberg, Belgio**. Persona responsabile: **Kazuhisa Makino, Direttore – Makita Europe N.V.** (data e firma sull'ultima pagina)

NEDERLANDS

Aanhangsel A: EU-verklaring van conformiteit
Wij als de fabrikant: **Makita Europe N.V.**, vestigingsadres: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, België**, volmachtigen **Kazuhisa Makino** tot samenstelling van het technisch dossier en verklaren als enige verantwoordelijke dat het product(en), omschrijving: **Elektrische grasmaaier**; typenummer: **ELM3320, ELM3720, ELM4120, ELM4121, ELM4620, ELM4621**. Voldoet aan alle relevante voorschriften van richtlijn **2006/42/EC** en voldoet tevens aan alle relevante voorschriften van de volgende EG/EU richtlijnen: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**; en is vervaardigd in overeenstemming met de volgende geharmoniseerde normen:
EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (ELM3320, ELM4620, ELM4621), EN IEC 61000-3-11:2019 (ELM3720, ELM4120, ELM4121), EN IEC 63000:2018.
De conformiteitsbeoordelingsprocedure vereist door Richtlijn 2000/14/EC was in overeenstemming met **Aanhangsel VI**. **(Model ELM3320)** Gemeten geluidsvermogenniveau: **91,9 dB(A)**, Gegarandeerd geluidsvermogenniveau: **96 dB(A)**. **(Model ELM3720)** Gemeten geluidsvermogenniveau: **92,8 dB(A)**, Gegarandeerd geluidsvermogenniveau: **96 dB(A)**. **(Model ELM4120, ELM4121)** Gemeten geluidsvermogenniveau: **94,2 dB(A)**, Gegarandeerd geluidsvermogenniveau: **96 dB(A)**. **(Model ELM4620, ELM4621)** Gemeten geluidsvermogenniveau: **92,7 dB(A)**, Gegarandeerd geluidsvermogenniveau: **96 dB(A).**
Verwittigde instantie: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Duitsland**, Identificatienummer: **0197**.
Plaats van verklaring: **Kortenberg, België**. Verantwoordelijke persoon: **Kazuhisa Makino, Directeur – Makita Europe N.V.** (datum en handtekening op de laatste pagina)

ESPAÑOL

Anexo A: Declaración UE de conformidad
Nosotros como los fabricantes: **Makita Europe N.V.**, Dirección comercial: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Bélgica**. Autorizamos a **Kazuhisa Makino** para la compilación del archivo técnico y declaramos ante nuestra sola responsabilidad que el(los) producto(s); Designación: **Cortadora Eléctrica de Césped**. Designación de tipo(s): **ELM3320, ELM3720, ELM4120, ELM4121, ELM4620, ELM4621**. Cumple todas las provisiones pertinentes de **2006/42/EC** y también cumple todas las provisiones pertinentes de las Directivas CE/UE siguientes: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** y están fabricados de acuerdo con los estándares unificados siguientes:
EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (ELM3320, ELM4620, ELM4621), EN IEC 61000-3-11:2019 (ELM3720, ELM4120, ELM4121), EN IEC 63000:2018.
El procedimiento de valoración de conformidad requerido por la Directiva 2000/14/EC ha sido realizado de acuerdo con el **Anexo VI**. **(Modelo ELM3320)** Nivel de potencia de sonido medido: **91,9 dB(A)**, Nivel de potencia de sonido garantizado: **96 dB(A)**. **(Modelo ELM3720)** Nivel de potencia de sonido medido: **92,8 dB(A)**, Nivel de potencia de sonido garantizado: **96 dB(A)**. **(Modelo ELM4120, ELM4121)** Nivel de potencia de sonido medido: **94,2 dB(A)**, Nivel de potencia de sonido garantizado: **96 dB(A)**. **(Modelo ELM4620, ELM4621)** Nivel de potencia de sonido medido: **92,7 dB(A)**, Nivel de potencia de sonido garantizado: **96 dB(A)**.
Organismo facultativo: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Alemania**, Número de identificación: **0197**.
Lugar de la declaración: **Kortenberg, Bélgica**. Persona responsable: **Kazuhisa Makino, Director – Makita Europe N.V.** (fecha y firma en la última página)

PORTUGUÊS

Anexo A: Declaração de conformidade da UE
A empresa, na qualidade de fabricante: **Makita Europe N.V.**, Endereço comercial: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Bélgica**. Autorizamos **Kazuhisa Makino** a realizar a compilação do ficheiro técnico e declaramos, ao abrigo da nossa própria responsabilidade, que o(s) produto(s); Designação: **Cortador de Grama Elétrico**. Designação de tipo(s): **ELM3320, ELM3720, ELM4120, ELM4121, ELM4620, ELM4621**. Cumpre todas as indicações relevantes da **2006/42/EC** cumprindo, ainda, todas as indicações relevantes das seguintes diretivas da CE/UE: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** e são fabricados de acordo com as seguintes Normas Harmonizadas:
EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (ELM3320, ELM4620, ELM4621), EN IEC 61000-3-11:2019 (ELM3720, ELM4120, ELM4121), EN IEC 63000:2018.
O procedimento de avaliação da conformidade exigido pela Diretiva 2000/14/EC estava conforme o **anexo VI**. **(Modelo ELM3320)** Nível de potência sonora medido: **91,9 dB(A)**, Nível de potência sonora garantido: **96 dB(A)**. **(Modelo ELM3720)** Nível de potência sonora medido: **92,8 dB(A)**, Nível de potência sonora garantido: **96 dB(A)**. **(Modelo ELM4120, ELM4121)** Nível de potência sonora medido: **94,2 dB(A)**, Nível de potência sonora garantido: **96 dB(A)**. **(Modelo ELM4620, ELM4621)** Nível de potência sonora medido: **92,7 dB(A)**, Nível de potência sonora garantido: **96 dB(A)**.
Organismo notificado: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Alemanha**, Número de identificação: **0197**.
Local da declaração: **Kortenberg, Bélgica**. Pessoa responsável: **Kazuhisa Makino, Diretor – Makita Europe N.V.** (data e assinatura na última página)

DANSK

Tillæg A: EU-konformitetserklæring
Vi som producenter: **Makita Europe N.V.**, Forretningsadresse: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgien**, autoriserer **Kazuhisa Makino** til kompilationen af den tekniske fil og erklærer, under vores eneansvar, at produktet (produkterne), Betegnelse: **Elektrisk plæneklipper**. Betegnelse for type (typer): **ELM3320, ELM3720, ELM4120, ELM4121, ELM4620, ELM4621**. Opfylder alle de relevante betingelser for **2006/42/EC** og opfylder desuden alle de relevante betingelser i følgende EF/EU-direktiver: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** og er fremstillet i overensstemmelse med de følgende harmoniserede standarder:
EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (ELM3320, ELM4620, ELM4621), EN IEC 61000-3-11:2019 (ELM3720, ELM4120, ELM4121), EN IEC 63000:2018.
Fremgangsmåden for den konformitetsfastsættelse, som

kræves i Direktiv 2000/14/EC, er i overensstemmelse med **tillæg VI**. **(Model ELM3320)** Målt lydeffektniveau: **91,9 dB(A)**, Garanteret lydeffektniveau: **96 dB(A)**. **(Model ELM3720)** Målt lydeffektniveau: **92,8 dB(A)**, Garanteret lydeffektniveau: **96 dB(A)**. **(Model ELM4120, ELM4121)** Målt lydeffektniveau: **94,2 dB(A)**, Garanteret lydeffektniveau: **96 dB(A)**. **(Model ELM4620, ELM4621)** Målt lydeffektniveau: **92,7 dB(A)**, Garanteret lydeffektniveau: **96 dB(A)**.
Notificeret organisation: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Tyskland**, Identifikationsnummer: **0197**.
Sted for erklæring: **Kortenberg, Belgien**. Ansvarlig person: **Kazuhisa Makino, Direktør – Makita Europe N.V.** (dato og underskrift på den sidste side)

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Παράρτημα Α: Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ
Εμείς ως οι κατασκευαστές: **Makita Europe N.V.**, Διεύθυνση επιχείρησης: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Βέλγιο**. Εξουσιοδοτούμε τον **Kazuhisa Makino** για τη σύνταξη του τεχνικού αρχείου και δηλώνουμε, υπό την αποκλειστική ευθύνη μας, ότι το(α) προϊόν(τα), Χαρακτηρισμός: **Ηλεκτρική μηχανή γκαζόν**. Χαρακτηρισμός τύπου(ων): **ELM3320, ELM3720, ELM4120, ELM4121, ELM4620, ELM4621**. Ικανοποιεί όλες τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας **2006/42/EC** και επίσης ικανοποιεί όλες τις σχετικές διατάξεις των ακόλουθων Οδηγιών ΕΚ/ΕΕ: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** και κατασκευάζεται σύμφωνα με τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα:
EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (ELM3320, ELM4620, ELM4621), EN IEC 61000-3-11:2019 (ELM3720, ELM4120, ELM4121), EN IEC 63000:2018.
Η διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης που απαιτείται σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/EC ήταν σε συμφωνία με το **Παράρτημα VI**. **(Μοντέλο ELM3320)** Μετρούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος: **91,9 dB(A)**, Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: **96 dB(A)**. **(Μοντέλο ELM3720)** Μετρούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος: **92,8 dB(A)**, Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: **96 dB(A)**. **(Μοντέλο ELM4120, ELM4121)** Μετρούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος: **94,2 dB(A)**, Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: **96 dB(A)**. **(Μοντέλο ELM4620, ELM4621)** Μετρούμενη στάθμη ηχητικής ισχύος: **92,7 dB(A)**, Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: **96 dB(A)**.
Κοινοποιημένος φορέας: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Γερμανία**, Αναγνωριστικός αριθμός: **0197**.
Τόπος της δήλωσης: **Kortenberg, Βέλγιο**. Υπεύθυνος: **Kazuhisa Makino, Διευθυντής – Makita Europe N.V.** (ημερομηνία και υπογραφή στην τελευταία σελίδα)

TÜRKÇE

Ek A: AB Uygunluk Bildirimi
Üretici olarak biz, iş adresi **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belçika** olan **Makita Europe N.V.**; **Kazuhisa Makino**'yu teknik dosyanın hazırlanması için yetkilendiriyor ve tek sorumlu olarak Ürün Adı: **Elektrikli Çim Biçme Makinesi** Model Adı: **ELM3320, ELM3720, ELM4120, ELM4121, ELM4620, ELM4621** olan ürünün/ürünlerin **2006/42/EC**'nin ilgili tüm hükümlerinin gerekliliklerini yerine getirdiğini, **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** AT/AB Direktiflerinin ilgili tüm hükümlerinin gerekliliklerini yerine getirdiğini ve **EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (ELM3320, ELM4620, ELM4621), EN IEC 61000-3-11:2019 (ELM3720, ELM4120, ELM4121), EN IEC 63000:2018** Eşdeğer Standartlarına uygun olarak üretildiğini beyan ediyoruz.
2000/14/EC Direktifinin gerektirdiği uygunluk değerlendirme prosedürü, **Ek VI**'e uygundur. **(Model ELM3320)** Ölçülen ses güç seviyesi: **91,9 dB(A)**, Beklenen ses güç seviyesi: **96 dB(A)**. **(Model ELM3720)** Ölçülen ses güç seviyesi: **92,8 dB(A)**, Beklenen ses güç seviyesi: **96 dB(A)**. **(Model ELM4120, ELM4121)** Ölçülen ses güç seviyesi: **94,2 dB(A)**, Beklenen ses güç seviyesi: **96 dB(A)**. **(Model ELM4620, ELM4621)** Ölçülen ses güç seviyesi: **92,7 dB(A)**, Beklenen ses güç seviyesi: **96 dB(A)**.
Onaylanmış Kuruluş: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Almanya**, Tanımlama numarası: **0197**.
Beyan yeri: **Kortenberg, Belçika**. Sorumlu kişi: **Kazuhisa Makino, Müdür – Makita Europe N.V.** (tarih ve imza son sayfada bulunmaktadır)

SVENSKA

Bilaga A: EU-försäkran om överensstämmelse
I egenskap av tillverkare: **Makita Europe N.V.**, med företagsadress **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgien**, auktoriserar vi **Kazuhisa Makino** för sammanställningen av den tekniska dokumentationen och försäkrar under ansvar att produkten (eller produkterna), Beteckning: **Elektrisk gräsklippare**. Typbeteckning: **ELM3320, ELM3720, ELM4120, ELM4121, ELM4620, ELM4621**, uppfyller alla relevanta bestämmelser i **2006/42/EC** samt alla relevanta bestämmelser i följande EG/EU-direktiv: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** och är tillverkad i enlighet med följande harmoniserade standarder:
EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (ELM3320, ELM4620, ELM4621), EN IEC 61000-3-11:2019 (ELM3720, ELM4120, ELM4121), EN IEC 63000:2018.
Förfarandet vid bedömning av överensstämmelse som krävs enligt direktiv 2000/14/EC gjordes i enlighet med **bilaga VI**. **(Modell ELM3320)** Uppmätt ljudeffektnivå: **91,9 dB(A)**, Garanterad ljudeffektnivå: **96 dB(A)**. **(Modell ELM3720)** Uppmätt ljudeffektnivå: **92,8 dB(A)**, Garanterad ljudeffektnivå: **96 dB(A)**. **(Modell ELM4120, ELM4121)** Uppmätt ljudeffektnivå: **94,2 dB(A)**, Garanterad ljudeffektnivå: **96 dB(A)**. **(Modell ELM4620, ELM4621)** Uppmätt ljudeffektnivå: **92,7 dB(A)**, Garanterad ljudeffektnivå: **96 dB(A)**.
Anmält organ: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Tyskland**, Identifieringsnummer: **0197**.
Plats för givande av försäkran: **Kortenberg, Belgien**. Ansvarig person: **Kazuhisa Makino, Direktör – Makita Europe N.V.** (datum och underskrift på sista sidan)

NORSK

Tillegg A: EU-samsvarserklæring
Vi, som produsenter:
Makita Europe N.V., Forretningsadresse: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**
autoriserer **Kazuhisa Makino** til å kompilere den tekniske filen og erklærer under vårt eneansvar at produktet;
Betegnelse: **Elektrisk gressklipper**
Modellbetegnelse: **ELM3320, ELM3720, ELM4120, ELM4121, ELM4620, ELM4621**.
Oppfyller alle relevante bestemmelser i **2006/42/EC** og oppfyller også alle bestemmelser i følgende EF/EU-direktiver: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** og er fremstilt i samsvar med følgende harmoniserte standarder:
EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (ELM3320, ELM4620, ELM4621), EN IEC 61000-3-11:2019 (ELM3720, ELM4120, ELM4121), EN IEC 63000:2018.
Prosedyren for samsvarsvurdering, som kreves av direktiv

2000/14/EC, var i overenstemmelse med **Tillegg VI**. **(Modell ELM3320)** Målt lydeffektnivå: **91,9 dB(A)**, Garantert lydeffektnivå: **96 dB(A)**. **(Modell ELM3720)** Målt lydeffektnivå: **92,8 dB(A)**, Garantert lydeffektnivå: **96 dB(A)**. **(Modell ELM4120, ELM4121)** Målt lydeffektnivå: **94,2 dB(A)**, Garantert lydeffektnivå: **96 dB(A)**. **(Modell ELM4620, ELM4621)** Målt lydeffektnivå: **92,7 dB(A)**, Garantert lydeffektnivå: **96 dB(A)**.
Varslet organ: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Tyskland**, ID-nummer: **0197**.
Sted for erklæring: **Kortenberg, Belgia**.
Ansvarlig: **Kazuhisa Makino, Direktør- Makita Europe N.V.** (dato og signatur på siste side)

SUOMI

Liite A: EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus
Vastuullinen valmistaja: **Makita Europe N.V.**, yrityksen osoite: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**, valtuuttaa **Kazuhisa Makinon** kokoamaan tekniset asiakirjat ja vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuote (tuotteet); Laitteen nimi: **Sähköruohonleikkuri**. Laitteen tyyppi (tyypit): **ELM3320, ELM3720, ELM4120, ELM4121, ELM4620, ELM4621**, täyttää kaikki direktiivin **2006/42/EC** olennaiset vaatimukset sekä täyttää myös kaikki seuraavien EY-/EU-direktiivien olennaiset vaatimukset: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** ja on valmistettu seuraavien yhdenmukaistettujen standardien mukaisesti:
EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (ELM3320, ELM4620, ELM4621), EN IEC 61000-3-11:2019 (ELM3720, ELM4120, ELM4121), EN IEC 63000:2018.
Direktiivin 2000/14/EC vaatima vaatimustenmukaisuusmenettely oli **liitteen VI** mukainen. **(Malli ELM3320)** Mitattu äänitehotaso: **91,9 dB(A)**, Taattu äänitehotaso: **96 dB(A)**. **(Malli ELM3720)** Mitattu äänitehotaso: **92,8 dB(A)**, Taattu äänitehotaso: **96 dB(A)**. **(Malli ELM4120, ELM4121)** Mitattu äänitehotaso: **94,2 dB(A)**, Taattu äänitehotaso: **96 dB(A)**. **(Malli ELM4620, ELM4621)** Mitattu äänitehotaso: **92,7 dB(A)**, Taattu äänitehotaso: **96 dB(A)**.
Ilmoitettu laitos: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Saksa**, tunnistenumero: **0197**.
Ilmoituksen antopaikka: **Kortenberg, Belgia**. Vastuuhenkilö: **Kazuhisa Makino, johtaja – Makita Europe N.V.** (päivämäärä ja allekirjoitus viimeisellä sivulla)

LATVIEŠU

A pielikums: ES atbilstības deklarācija
Ražotājs **Makita Europe N.V.**, juridiskā adrese: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Beļģija**, pilnvaro savu pārstāvi **Kazuhisa Makino** sagatavot tehnisko dokumentāciju un ar mūsu vienpersonisko atbildību paziņot, ka izstrādājums(-i), nosaukums: **Elektriskā zāles pļaujmašīna**, veids(-i): **ELM3320, ELM3720, ELM4120, ELM4121, ELM4620, ELM4621**, atbilst visiem attiecīgajiem Direktīvas **2006/42/EC** noteikumiem, kā arī visiem attiecīgajiem šādu EK/ES Direktīvu noteikumiem: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**, ražots(-i) saskaņā ar šādiem harmonizētajiem standartiem:
EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (ELM3320, ELM4620, ELM4621), EN IEC 61000-3-11:2019 (ELM3720, ELM4120, ELM4121), EN IEC 63000:2018.
Direktīvā 2000/14/EC noteiktā atbilstības novērtēšanas procedūra tika veikta saskaņā ar **VI pielikumu**. **(Modelis ELM3320)** Novērtētais skaņas jaudas līmenis: **91,9 dB(A)**, Garantētais skaņas jaudas līmenis: **96 dB(A)**. **(Modelis ELM3720)** Novērtētais skaņas jaudas līmenis: **92,8 dB(A)**, Garantētais skaņas jaudas līmenis: **96 dB(A)**. **(Modelis ELM4120, ELM4121)** Novērtētais skaņas jaudas līmenis: **94,2 dB(A)**, Garantētais skaņas jaudas līmenis: **96 dB(A)**. **(Modelis ELM4620, ELM4621)** Novērtētais skaņas jaudas līmenis: **92,7 dB(A)**, Garantētais skaņas jaudas līmenis: **96 dB(A)**.
Pilnvarotā iestāde: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Vācija**, identifikācijas numurs: **0197**.
Deklarācijas izdošanas vieta: **Kortenberg, Beļģija**. Atbildīgā persona: **Makita Europe N.V. direktors Kazuhisa Makino** (datumu un parakstu skatiet pēdējā lapā)

LIETUVIŲ KALBA

A priedas: ES atitikties deklaracija
Mes, gamintojai **Makita Europe N.V.**, įmonės adresas: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija**, įgaliojame **Kazuhisa Makino** parengti techninę bylą ir savo išskirtine atsakomybe deklaruojame, kad gaminys (-iai); žymuo: **Elektrinė vejapjovė**; tipo (-ų) žymuo: **ELM3320, ELM3720, ELM4120, ELM4121, ELM4620, ELM4621**. Atitinka visus galiojančius **2006/42/EC** bei toliau nurodytų EB/ES direktyvų aktualius nuostatus: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**. Buvo pagamintas pagal toliau nurodytus darniuosius standartus:
EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (ELM3320, ELM4620, ELM4621), EN IEC 61000-3-11:2019 (ELM3720, ELM4120, ELM4121), EN IEC 63000:2018.
Atitikties įvertinimo procedūra pagal direktyvą 2000/14/EC atitinka **VI priedą**. **(Modelis ELM3320)** Išmatuotasis garso galios lygis: **91,9 dB(A)**, Garantuotasis garso galios lygis: **96 dB(A)**. **(Modelis ELM3720)** Išmatuotasis garso galios lygis: **92,8 dB(A)**, Garantuotasis garso galios lygis: **96 dB(A)**. **(Modelis ELM4120, ELM4121)** Išmatuotasis garso galios lygis: **94,2 dB(A)**, Garantuotasis garso galios lygis: **96 dB(A)**. **(Modelis ELM4620, ELM4621)** Išmatuotasis garso galios lygis: **92,7 dB(A)**, Garantuotasis garso galios lygis: **96 dB(A)**.
Paskelbtoji įstaiga: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Vokietija**, identifikacinis numeris: **0197**.
Deklaravimo vieta: **Kortenberg, Belgija**. Atsakingasis asmuo: **Makita Europe N.V. direktorius Kazuhisa Makino** (data ir parašas pateikti paskutiniame puslapyje)

EESTI

Lisa A: EL-i vastavusdeklaratsioon
Meie kui tootjad: **Makita Europe N.V.**, juriidiline aadress: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**, volitame **Kazuhisa Makino** koostama tehnilist toimikut ja kinnitame oma ainuvastutusel, et toode/tooted; nimetus: **Elektriline muruniiduk**; tüübi/tüüpide kood: **ELM3320, ELM3720, ELM4120, ELM4121, ELM4620, ELM4621**; vastab/vastavad direktiivi **2006/42/EC** kõigile asjaomastele sätetele, EÜ/EL-i direktiivide **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** kõigile asjaomastele sätetele ja on toodetud kooskõlas järgmiste ühtlustatud standarditega:
EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (ELM3320, ELM4620, ELM4621), EN IEC 61000-3-11:2019 (ELM3720, ELM4120, ELM4121), EN IEC 63000:2018.
Vastavusele hindamise protseduur, mida nõuab direktiiv 2000/14/EC, teostati vastavalt **lisa VI** nõuetele. **(Mudel ELM3320)** Mõõdetud helivõimsuse tase: **91,9 dB(A)**, Garanteeritud helivõimsuse tase: **96 dB(A)**. **(Mudel ELM3720)** Mõõdetud helivõimsuse tase: **92,8 dB(A)**, Garanteeritud helivõimsuse tase: **96 dB(A)**. **(Mudel**

ELM4120, ELM4121) Mõõdetud helivõimsuse tase: **94,2 dB(A)**, Garanteeritud helivõimsuse tase: **96 dB(A)**. **(Mudel ELM4620, ELM4621)** Mõõdetud helivõimsuse tase: **92,7 dB(A)**, Garanteeritud helivõimsuse tase: **96 dB(A)**.
Teavitatud asutus: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Saksamaa**; identifitseerimisnumber: **0197**.
Deklareerimiskoht: **Kortenberg, Belgia**. Vastutav isik: **Kazuhisa Makino, direktor − Makita Europe N.V.** (kuupäev ja allkiri viimasel leheküljel)

POLSKI

Aneks A: Deklaracja zgodności UE
My jako producent: **Makita Europe N.V.**, adres firmy: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**. Upoważniamy pana **Kazuhisa Makino** do opracowania dokumentacji technicznej i wydania oświadczenia na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt(y); Opis: **Elektryczna kosiarka do trawy**. Oznaczenie typu (typów): **ELM3320, ELM3720, ELM4120, ELM4121, ELM4620, ELM4621**. Spełniają wszelkie stosowne postanowienia dyrektywy **2006/42/EC** i dodatkowo spełniają wszelkie stosowne postanowienia poniższych dyrektyw WE/UE: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** i są produkowane zgodnie z następującymi normami zharmonizowanymi:
EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (ELM3320, ELM4620, ELM4621), EN IEC 61000-3-11:2019 (ELM3720, ELM4120, ELM4121), EN IEC 63000:2018.
Procedura oceny zgodności wymagana przez Dyrektywę 2000/14/EC została przeprowadzona zgodnie z **aneksem VI**. **(Model ELM3320)** Mierzony poziom mocy akustycznej: **91,9 dB(A)**, Gwarantowany poziom mocy akustycznej: **96 dB(A)**. **(Model ELM3720)** Mierzony poziom mocy akustycznej: **92,8 dB(A)**, Gwarantowany poziom mocy akustycznej: **96 dB(A)**. **(Model ELM4120, ELM4121)** Mierzony poziom mocy akustycznej: **94,2 dB(A)**, Gwarantowany poziom mocy akustycznej: **96 dB(A)**. **(Model ELM4620, ELM4621)** Mierzony poziom mocy akustycznej: **92,7 dB(A)**, Gwarantowany poziom mocy akustycznej: **96 dB(A)**.
Organ notyfikowany **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Niemcy**, Numer identyfikacyjny: **0197**.
Miejsce złożenia deklaracji: **Kortenberg, Belgia**. Osoba odpowiedzialna: **Kazuhisa Makino, Dyrektor Makita Europe N.V.** (data i podpis na ostatniej stronie)

MAGYAR

A. függelék: EU-megfelelőségi nyilatkozat
Felelős gyártóként, a **Makita Europe N.V.**, székhely címe: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium**, feljogosítjuk **Kazuhisa Makinót** a műszaki dokumentáció összeállítására, és saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy a termék(ek); rendeltetése: **Elektromos fűnyíró**; típusmegnevezése: **ELM3320, ELM3720, ELM4120, ELM4121, ELM4620, ELM4621**; megfelel a **2006/42/EC** irányelv minden vonatkozó rendelkezésének, továbbá megfelel az alábbi EK/EU irányelvek minden vonatkozó rendelkezésének: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**, és gyártása az alábbi harmonizált szabványoknak megfelelően történt:
EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (ELM3320, ELM4620, ELM4621), EN IEC 61000-3-11:2019 (ELM3720, ELM4120, ELM4121), EN IEC 63000:2018.
A megfelelőségnek a 2000/14/EC jelű irányelv szerinti megállapítását az **VI. függelék** szerint végeztük. **(Típus ELM3320)** Mért zajszint: **91,9 dB(A)**, Garantált zajszint: **96 dB(A)**. **(Típus ELM3720)** Mért zajszint: **92,8 dB(A)**, Garantált zajszint: **96 dB(A)**. **(Típus ELM4120, ELM4121)** Mért zajszint: **94,2 dB(A)**, Garantált zajszint: **96 dB(A)**. **(Típus ELM4620, ELM4621)** Mért zajszint: **92,7 dB(A)**, Garantált zajszint: **96 dB(A)**.
Illetékes szervezet: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Németország**, Azonosítási szám: **0197**.
A nyilatkozattétel helye: **Kortenberg, Belgium**. Felelős személy: **Kazuhisa Makino, igazgató – Makita Europe N.V.** (dátum és aláírás az utolsó lapon)

SLOVENSKY

Príloha A: Vyhlásenie o zhode v rámci EÚ
Naša spoločnosť, ako výrobca: **Makita Europe N.V.**, firemná adresa: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgicko**. Týmto oprávňujeme **Kazuhisa Makino** na zostavenie technického súboru a vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že výrobok(ky); Označenie: **Elektrická kosačka**. Označenie typu(ov): **ELM3320, ELM3720, ELM4120, ELM4121, ELM4620, ELM4621**. Spĺňa všetky príslušné ustanovenia **2006/42/EC** a taktiež spĺňa všetky príslušné ustanovenia nasledujúcich smerníc ES/EÚ: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** a sú vyrobené v súlade s nasledujúcimi harmonizovanými normami:
EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (ELM3320, ELM4620, ELM4621), EN IEC 61000-3-11:2019 (ELM3720, ELM4120, ELM4121), EN IEC 63000:2018.
Proces stanovenia zhody vyžadovaný Smernicou 2000/14/EC sa uskutočnil v súlade s **Prílohou VI**. **(Model ELM3320)** Meraná úroveň akustického výkonu: **91,9 dB(A)**, Zaručená úroveň akustického výkonu: **96 dB(A)**. **(Model ELM3720)** Meraná úroveň akustického výkonu: **92,8 dB(A)**, Zaručená úroveň akustického výkonu: **96 dB(A)**. **(Model ELM4120, ELM4121)** Meraná úroveň akustického výkonu: **94,2 dB(A)**, Zaručená úroveň akustického výkonu: **96 dB(A)**. **(Model ELM4620, ELM4621)** Meraná úroveň akustického výkonu: **92,7 dB(A)**, Zaručená úroveň akustického výkonu: **96 dB(A)**.
Oboznámený orgán: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Nemecko**, Identifikačné číslo: **0197**.
Miesto vyhlásenia: **Kortenberg, Belgicko**. Zodpovedná osoba: **Kazuhisa Makino, riaditeľ – Makita Europe N.V.** (dátum a podpis sú uvedené na poslednej strane)

ČESKY

Příloha A: Prohlášení o shodě pro EU
My, jako výrobci: **Makita Europe N.V.**, Adresa firmy: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgie**. Pověřujeme **Kazuhisa Makino** sestavením technické dokumentace a prohlašujeme na naši vlastní odpovědnost, že produkt(y); Označení: **Elektrická sekačka na trávu**. Typové označení: **ELM3320, ELM3720, ELM4120, ELM4121, ELM4620, ELM4621**. Splňuje veškerá související ustanovení směrnice **2006/42/EC** a také veškerá související ustanovení následujících směrnic ES/EU: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**. Je vyroben v souladu s následujícími harmonizovanými normami:
EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (ELM3320, ELM4620, ELM4621), EN IEC 61000-3-11:2019 (ELM3720, ELM4120, ELM4121), EN IEC 63000:2018.
Postup posuzování shody vyžadovaný směrnicí 2000/14/EC byl v souladu s **přílohou VI**. **(Model ELM3320)** Naměřená hladina akustického výkonu: **91,9 dB(A)**, Zaručená hladina akustického výkonu: **96 dB(A)**. **(Model ELM3720)** Naměřená

hladina akustického výkonu: **92,8 dB(A)**, Zaručená hladina akustického výkonu: **96 dB(A)**. **(Model ELM4120, ELM4121)** Naměřená hladina akustického výkonu: **94,2 dB(A)**, Zaručená hladina akustického výkonu: **96 dB(A)**. **(Model ELM4620, ELM4621)** Naměřená hladina akustického výkonu: **92,7 dB(A)**, Zaručená hladina akustického výkonu: **96 dB(A)**.
Notifikovaný orgán: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Německo**, Identifikační číslo: **0197**.
Místo prohlášení: **Kortenberg, Belgie**. Odpovědná osoba: **Kazuhisa Makino, ředitel – Makita Europe N.V.** (datum a podpis na poslední straně)

SLOVENSKO

Priloga A: EU-izjava o skladnosti
Mi, podjetje: **Makita Europe N.V.**, poslovni naslov: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija**. ko proizvajalec pooblaščamo g. **Kazuhisa Makino** za sestavo tehnične datoteke in na lastno odgovornost izjavljamo, da je izdelek; oznaka: **Električna kosilnica** Oznaka vrst(e): **ELM3320, ELM3720, ELM4120, ELM4121, ELM4620, ELM4621**. Izdelek je v skladu z vsemi zadevnimi določili **2006/42/EC** ter ustreza zahtevam vseh bistvenih določil naslednjih Direktiv ES/EU: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** in je izdelan v skladu z naslednjimi harmoniziranimi standardi:
EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (ELM3320, ELM4620, ELM4621), EN IEC 61000-3-11:2019 (ELM3720, ELM4120, ELM4121), EN IEC 63000:2018.
Postopek ocene skladnosti, ki ga zahteva Direktiva 2000/14/EC, je bil izveden v skladu s **Prilogo VI**. **(Model ELM3320)** Izmerjena raven zvočnega hrupa: **91,9 dB(A)**, Zagotovljena raven zvočnega hrupa: **96 dB(A)**. **(Model ELM3720)** Izmerjena raven zvočnega hrupa: **92,8 dB(A)**, Zagotovljena raven zvočnega hrupa: **96 dB(A)**. **(Model ELM4120, ELM4121)** Izmerjena raven zvočnega hrupa: **94,2 dB(A)**, Zagotovljena raven zvočnega hrupa: **96 dB(A)**. **(Model ELM4620, ELM4621)** Izmerjena raven zvočnega hrupa: **92,7 dB(A)**, Zagotovljena raven zvočnega hrupa: **96 dB(A)**.
Priglašeni organ: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Nemčija**, identifikacijska številka: **0197**.
Kraj izjave: **Kortenberg, Belgija**. Odgovorna oseba: **Kazuhisa Makino, direktor – Makita Europe N.V.** (datum in podpis na zadnji strani)

SHQIP

Shtojca A: Deklarata e konformitetit e BE-së
Ne, si kompania prodhuese: **Makita Europe N.V.**, me adresë biznesi: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgjikë**, autorizojmë **Kazuhisa Makino** për përpilimin e skedarit teknik dhe deklarojmë se është përgjegjësia jonë e vetme se produkti(et); Përkufizimi: **Kositëse bari elektrike**. Përcaktimi i llojit(eve): **ELM3320, ELM3720, ELM4120, ELM4121, ELM4620, ELM4621**, përmbush të gjitha dispozitat përkatëse të **2006/42/EC** dhe gjithashtu përmbush dispozitat përkatëse të direktivave vijuese të KE/BE: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** dhe prodhohet në pajtim me standardet e harmonizuara në vijim:
EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (ELM3320, ELM4620, ELM4621), EN IEC 61000-3-11:2019 (ELM3720, ELM4120, ELM4121), EN IEC 63000:2018.
Procedura e vlerësimit të pajtueshmërisë që kërkohet nga Udhëzimi 2000/14/EC qe në pajtim me **Shtojcën VI**. **(Modeli ELM3320)** Niveli i matur i fuqisë së zhurmës: **91,9 dB(A)**, Niveli i garantuar i fuqisë së zhurmës: **96 dB(A)**. **(Modeli ELM3720)** Niveli i matur i fuqisë së zhurmës: **92,8 dB(A)**, Niveli i garantuar i fuqisë së zhurmës: **96 dB(A)**. **(Modeli ELM4120, ELM4121)** Niveli i matur i fuqisë së zhurmës: **94,2 dB(A)**, Niveli i garantuar i fuqisë së zhurmës: **96 dB(A)**. **(Modeli ELM4620, ELM4621)** Niveli i matur i fuqisë së zhurmës: **92,7 dB(A)**, Niveli i garantuar i fuqisë së zhurmës: **96 dB(A)**.
Organi i njoftuar: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Gjermani**, Numri i identifikimit: **0197**.
Vendi i deklaratës: **Kortenberg, Belgjikë**. Personi përgjegjës: **Kazuhisa Makino, drejtor – Makita Europe N.V.** (data dhe firma në faqen e fundit)

БЪЛГАРСКИ

Анекс А: ЕС декларация за съответствие
В качеството си на производител ние: **Makita Europe N.V.**, с адрес на управление: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Белгия**, упълномощаваме **Kazuhisa Makino** да състави техническото досие и да декларира от наше име, че продукта(ите): Наименование: **Безжична косачка за трева**. Модел: **ELM3320, ELM3720, ELM4120, ELM4121, ELM4620, ELM4621**. Отговаря(т) на съответните разпоредби на **2006/42/EC**, освен това отговаря(т) на съответните разпоредби на следните директиви на ЕО/ЕС: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** и се произвежда(т) в съответствие със следните хармонизирани стандарти:
EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (ELM3320, ELM4620, ELM4621), EN IEC 61000-3-11:2019 (ELM3720, ELM4120, ELM4121), EN IEC 63000:2018.
Процедурата за оценка на съответствието, необходима по силата на Директива 2000/14/ЕС, е в съответствие с **Анекс VI**. **(Модел ELM3320)** Измерено ниво на акустична мощност: **91,9 dB(A)**, Гарантирано ниво на акустична мощност: **96 dB(A)**. **(Модел ELM3720)** Измерено ниво на акустична мощност: **92,8 dB(A)**, Гарантирано ниво на акустична мощност: **96 dB(A)**. **(Модел ELM4120, ELM4121)** Измерено ниво на акустична мощност: **94,2 dB(A)**, Гарантирано ниво на акустична мощност: **96 dB(A)**. **(Модел ELM4620, ELM4621)** Измерено ниво на акустична мощност: **92,7 dB(A)**, Гарантирано ниво на акустична мощност: **96 dB(A)**.
Нотифициран орган: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Германия**, Идентификационен номер: **0197**.
Място на издаване на декларацията: **Kortenberg, Белгия**
Оторизирано лице: **Kazuhisa Makino, Директор – Makita Europe N.V.** (дата и подпис на последната страница)

HRVATSKI

Prilog A: EU Izjava o sukladnosti
Mi kao proizvođači: **Makita Europe N.V.**, sa sjedištem u **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgija** ovlašćujemo **Kazuhisa Makina** za sastavljanje tehničke datoteke i izjavljujemo pod vlastitom isključivom odgovornošću da je proizvod(i); Oznaka: **Električna kosilica za travu**. Oznaka vrste(a): **ELM3320, ELM3720, ELM4120, ELM4121, ELM4620, ELM4621**. Zadovoljava sve relevantne odredbe direktive **2006/42/EC** i također zadovoljava sve relevantne odredbe sljedećih direktiva EZ/EU: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** te se proizvodi u skladu sa sljedećim usklađenim normama:
EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (ELM3320, ELM4620, ELM4621), EN IEC 61000-3-11:2019 (ELM3720, ELM4120, ELM4121), EN IEC 63000:2018.

Postupak ocjene sukladnosti koji zahtijeva Direktiva 2000/14/EC bio je u skladu s **Prilogom VI**. **(Model ELM3320)** Izmjerena razina jačine zvuka: **91,9 dB(A)**, Zajamčena razina jačine zvuka: **96 dB(A)**. **(Model ELM3720)** Izmjerena razina jačine zvuka: **92,8 dB(A)**, Zajamčena razina jačine zvuka: **96 dB(A)**. **(Model ELM4120, ELM4121)** Izmjerena razina jačine zvuka: **94,2 dB(A)**, Zajamčena razina jačine zvuka: **96 dB(A)**. **(Model ELM4620, ELM4621)** Izmjerena razina jačine zvuka: **92,7 dB(A)**, Zajamčena razina jačine zvuka: **96 dB(A)**.

Nadležno tijelo: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Njemačka**, Identifikacijski broj: **0197**.

Mjesto davanja izjave: **Kortenberg, Belgija**. Odgovorna osoba: **Kazuhisa Makino, direktor – Makita Europe N.V.** (datum i potpis na zadnjoj stranici)

МАКЕДОНСКИ

Анекс А: Изјава за сообразност на ЕУ

Ние, производителите: **Makita Europe N.V.**, со деловна адреса: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Белгија**. Го овластуваме **Kazuhisa Makino** за составување на техничката датотека и изјавуваме под наша лична одговорност дека производот(-ите); Ознака: **Електрична косилка**. Ознака на тип(-ови): **ELM3320, ELM3720, ELM4120, ELM4121, ELM4620, ELM4621**. Ги исполнува сите релевантни одредби на **2006/42/EC** и исто така ги исполнува сите релевантни одредби на следните директиви на ЕЗ/ЕУ: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** и се произведени во согласност со следниве усогласени стандарди:

EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (ELM3320, ELM4620, ELM4621), EN IEC 61000-3-11:2019 (ELM3720, ELM4120, ELM4121), EN IEC 63000:2018.

Постапката за оценување на сообразноста што се бара согласно Директивата 2000/14/EC е во согласност со **Анекс VI. (Модел ELM3320)** Измерено ниво на звучна моќност: **91,9 dB(A)**, Гарантирано ниво на звучна моќност: **96 dB(A)**. **(Модел ELM3720)** Измерено ниво на звучна моќност: **92,8 dB(A)**, Гарантирано ниво на звучна моќност: **96 dB(A)**. **(Модел ELM4120, ELM4121)** Измерено ниво на звучна моќност: **94,2 dB(A)**, Гарантирано ниво на звучна моќност: **96 dB(A)**. **(Модел ELM4620, ELM4621)** Измерено ниво на звучна моќност: **92,7 dB(A)**, Гарантирано ниво на звучна моќност: **96 dB(A)**.

Известен орган: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Германија**, Идентификациски број: **0197**.

Место на давање на изјавата: **Kortenberg, Белгија**. Одговорно лице: **Kazuhisa Makino, Директор – Makita Europe N.V.** (датум и потпис на последната страница)

ROMÂNĂ

Anexa A: Declaraţie de conformitate UE

Noi, **Makita Europe N.V.**, cu sediul social în: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgia**, în calitate de producători, îl împuternicim pe **Kazuhisa Makino** pentru redactarea fişierului tehnic şi declarăm pe proprie răspundere că produsul (produsele): Denumire: **Maşină electrică de tuns iarba**. Denumirea modelului (modelelor): **ELM3320, ELM3720, ELM4120, ELM4121, ELM4620, ELM4621**. respectă toate prevederile relevante ale directivei **2006/42/EC** şi, de asemenea, respectă prevederile relevante ale următoarelor directive CE/UE: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** şi este (sunt) fabricat(e) în conformitate cu următoarele standarde armonizate:

EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (ELM3320, ELM4620, ELM4621), EN IEC 61000-3-11:2019 (ELM3720, ELM4120, ELM4121), EN IEC 63000:2018.

Procedura de evaluare a conformităţii, solicitată de directiva 2000/14/EC, corespunde **anexei VI**. **(Model ELM3320)** Nivel de putere acustică măsurat: **91,9 dB(A)**, Nivel de putere acustică garantat: **96 dB(A)**. **(Model ELM3720)** Nivel de putere acustică măsurat: **92,8 dB(A)**, Nivel de putere acustică garantat: **96 dB(A)**. **(Model ELM4120, ELM4121)** Nivel de putere acustică măsurat: **94,2 dB(A)**, Nivel de putere acustică garantat: **96 dB(A)**. **(Model ELM4620, ELM4621)** Nivel de putere acustică măsurat: **92,7 dB(A)**, Nivel de putere acustică garantat: **96 dB(A)**.

Organism notificat: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Germania**, Număr de identificare: **0197**.

Locul declaraţiei: **Kortenberg, Belgia**. Persoana responsabilă: **Kazuhisa Makino, Director – Makita Europe N.V.** (data şi semnătura pe ultima pagină)

СРПСКИ

Додатак А: ЕУ декларација о усаглашености

Ми као произвођач: **Makita Europe N.V.**, пословна адреса: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Белгија**, овлашћујемо **Kazuhisa Makino** да састави техничку документацију и под нашом искључивом одговорношћу изјави да следећи производ: ознака: **Електрична косилица за траву**, ознака типа: **ELM3320, ELM3720, ELM4120, ELM4121, ELM4620, ELM4621**. Испуњава све релевантне одредбе **2006/42/EC**, као и све релевантне одредбе следећих директива ЕЗ/ЕУ: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** и произведен је у складу са следећим хармонизованим стандардима:

EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (ELM3320, ELM4620, ELM4621), EN IEC 61000-3-11:2019 (ELM3720, ELM4120, ELM4121), EN IEC 63000:2018.

Процедура процењивања усклађености према директиви 2000/14/EC је била у складу са **додатком VI**. **(Модел ELM3320)** Измерени ниво јачине звука: **91,9 dB(A)**, Гарантовани ниво јачине звука: **96 dB(A)**. **(Модел ELM3720)** Измерени ниво јачине звука: **92,8 dB(A)**, Гарантовани ниво јачине звука: **96 dB(A)**. **(Модел ELM4120, ELM4121)** Измерени ниво јачине звука: **94,2 dB(A)**, Гарантовани ниво јачине звука: **96 dB(A)**. **(Модел ELM4620, ELM4621)** Измерени ниво јачине звука: **92,7 dB(A)**, Гарантовани ниво јачине звука: **96 dB(A)**.

Обавештена страна: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Немачка**, Идентификациони број: **0197**.

Место изјаве: **Kortenberg, Белгија**. Одговорна особа: **Kazuhisa Makino, директор – Makita Europe N.V.** (датум и потпис се налазе на последњој страници)

РУССКИЙ

Приложение А: Сертификат соответствия ЕС

Производители: **Makita Europe N.V.**, Рабочий адрес: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Бельгия**. уполномочиваем **Kazuhisa Makino** для составления файла технических данных и заявляем со всей нашей ответственностью, что изделие(я); Наименование: **Электрическая Газонокосилка**. Обозначение типа(ов): **ELM3320, ELM3720, ELM4120, ELM4121, ELM4620, ELM4621**. Удовлетворяет всем соответствующим положениям **2006/42/EC**, а также удовлетворяет всем соответствующим положениям следующих Директив ЕС/ЕС: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC**, и производится согласно следующим Гармонизированным Стандартам:

EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN

61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (ELM3320, ELM4620, ELM4621), EN IEC 61000-3-11:2019 (ELM3720, ELM4120, ELM4121), EN IEC 63000:2018.
Процедура определения соответствия, необходимая по Директиве 2000/14/ЕС, была проведена согласно **Приложению VI**. **(Модель ELM3320)** Измеренный уровень мощности звука: **91,9 дБ(Ср.)**, Гарантированный уровень мощности звука: **96 дБ(Ср.)**. **(Модель ELM3720)** Измеренный уровень мощности звука: **92,8 дБ(Ср.)**, Гарантированный уровень мощности звука: **96 дБ(Ср.)**. **(Модель ELM4120, ELM4121)** Измеренный уровень мощности звука: **94,2 дБ(Ср.)**, Гарантированный уровень мощности звука: **96 дБ(Ср.)**. **(Модель ELM4620, ELM4621)** Измеренный уровень мощности звука: **92,7 дБ(Ср.)**, Гарантированный уровень мощности звука: **96 дБ(Ср.)**.
Уполномоченный орган: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Германия**, Идентификационный номер: **0197**.
Место декларирования: **Kortenberg, Бельгия**. Ответственное лицо: **Kazuhisa Makino, Директор – Makita Europe N.V.** (дата и подпись на последней странице)

УКРАЇНСЬКА

Додаток А: Декларація про відповідність стандартам ЄС
Ми, як виробник: **Makita Europe N.V.**, адреса компанії: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Бельгія**. Надаємо **Kazuhisa Makino**, уповноваження складати технічну документацію і з повною відповідальністю заявляємо щодо виробу(ів) таке; Найменування: **Електрична газонокосарка**. Визначення типу(ів): **ELM3320, ELM3720, ELM4120, ELM4121, ELM4620, ELM4621**. Відповідають усім відповідним положенням **2006/42/EC** а також відповідають усім відповідним положенням таких директив ЄС/ЄС: **2014/30/EU, 2011/65/EU, 2000/14/EC** та виготовлені згідно таких єдиних стандартів:
EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (ELM3320, ELM4620, ELM4621), EN IEC 61000-3-11:2019 (ELM3720, ELM4120, ELM4121), EN IEC 63000:2018.
Процедуру оцінки сумісності, що вимагається Директивою 2000/14/ЕС, проведено відповідно до **Додатка VI**. **(Модель ELM3320)** Виміряний рівень потужності звуку: **91,9 дБ(А)**, Гарантований рівень потужності звуку: **96 дБ(А)**. **(Модель ELM3720)** Виміряний рівень потужності звуку: **92,8 дБ(А)**, Гарантований рівень потужності звуку: **96 дБ(А)**. **(Модель ELM4120, ELM4121)** Виміряний рівень потужності звуку: **94,2 дБ(А)**, Гарантований рівень потужності звуку: **96 дБ(А)**. **(Модель ELM4620, ELM4621)** Виміряний рівень потужності звуку: **92,7 дБ(А)**, Гарантований рівень потужності звуку: **96 дБ(А)**.
Нотифікований орган: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Німеччина**, ідентифікаційний номер: **0197**.
Місце декларування: **Kortenberg, Бельгія**. Відповідальна особа: **Kazuhisa Makino, директор – Makita Europe N.V.** (дата і підпис на останній сторінці)

ENGLISH (UK)

Annex A: Declaration of Conformity
We as the manufacturers: **Makita Europe N.V.**, Business address: **Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, BELGIUM**. Authorize **Kazuhisa Makino** for the compilation of the technical file and declare under our sole responsibility that the product(s); Designation: **Electric Lawn Mower**. Designation of Type(s): **ELM3320, ELM3720, ELM4120, ELM4121, ELM4620, ELM4621**. Fulfills all the relevant provisions of **S.I. 2008/1597 (as amended)** and also fulfills all the relevant provisions of the following UK Regulations: **S.I. 2016/1091 (as amended), S.I. 2012/3032 (as amended), S.I. 2001/1701 (as amended)**. and are manufactured in accordance with the following Designated Standards: **EN 62841-1:2015+A11:2022, EN IEC 62841-4-3:2021+A11:2021, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (ELM3320, ELM4620, ELM4621), EN IEC 61000-3-11:2019 (ELM3720, ELM4120, ELM4121), EN IEC 63000:2018**.
The conformity assessment procedure required by **S.I. 2001/1701** was in accordance with **Schedule 9**. **(Model ELM3320)** Measured Sound Power Level: **91.9 dB(A)**, Guaranteed Sound Power Level: **96 dB(A)**. **(Model ELM3720)** Measured Sound Power Level: **92.8 dB(A)**, Guaranteed Sound Power Level: **96 dB(A)**. **(Model ELM4120, ELM4121)** Measured Sound Power Level: **94.2 dB(A)**, Guaranteed Sound Power Level: **96 dB(A)**. **(Model ELM4620, ELM4621)** Measured Sound Power Level: **92.7 dB(A)**, Guaranteed Sound Power Level: **96 dB(A)**.
Notified Body: **TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, D-90431 Nürnberg, Germany**, Identification number: **0197**.
Place of declaration: **Kortenberg, Belgium**. Responsible person: **Kazuhisa Makino, Director - Makita Europe N.V.** (date and signature on the last page)
Importer: Makita (UK) Limited, Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Buckinghamshire, MK15 8JD, UK

1. 12. 2024

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

IDE

ELM3320-DOC-29L-2411